





# L'OBVERSÉE



Les CHANTIERS NAVALS  
DE L'ÉTÉ 2020

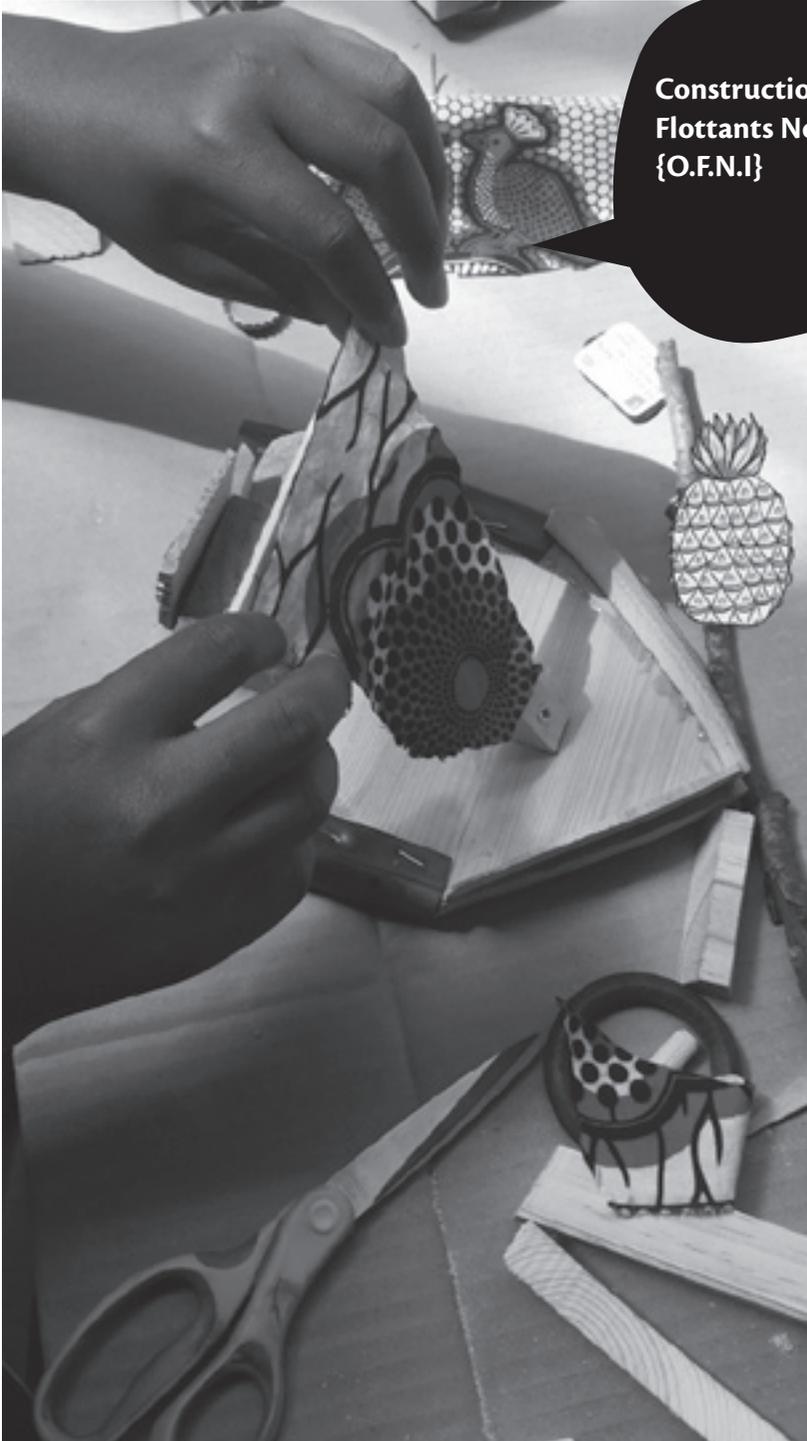


≈≈≈≈≈ {ATELIERS} ≈≈≈≈≈

DESSIN DE LA VOILE  
DESSIN DE LA COQUE  
TEINTURE ET POCHOIR SUR BOIS  
FRESQUE  
COLORIAGE GÉANT  
FABRICATION D'OBJETS  
FLOTTANTS NON IDENTIFIÉS  
CRÉATION DE FANIONS



Construction d'Objets  
Flottants Non Identifiés.  
{O.F.N.I.}

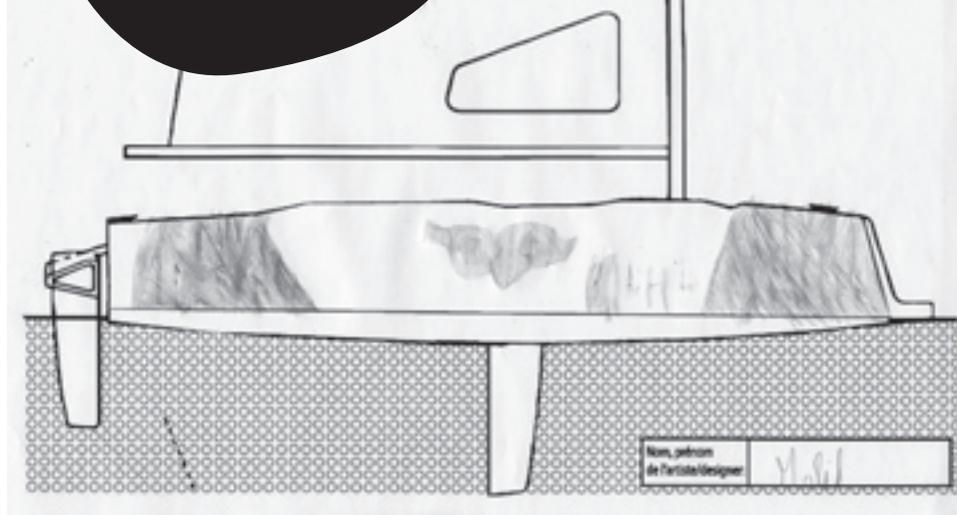




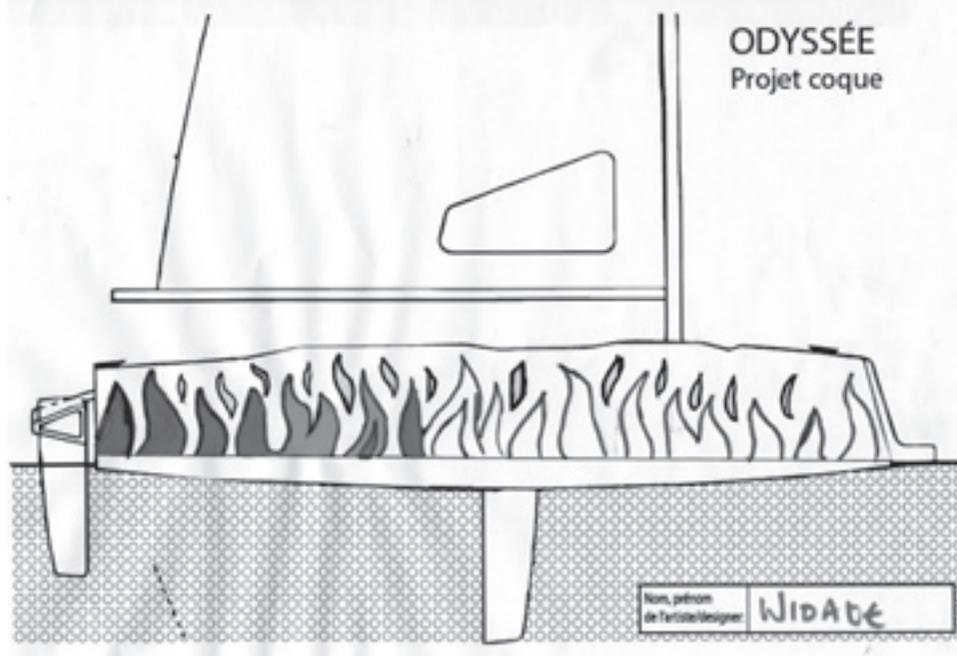
**Atelier création sur bois.  
Teinture au brou de noix  
et pochoirs.**

[COQUES EN STOCK]

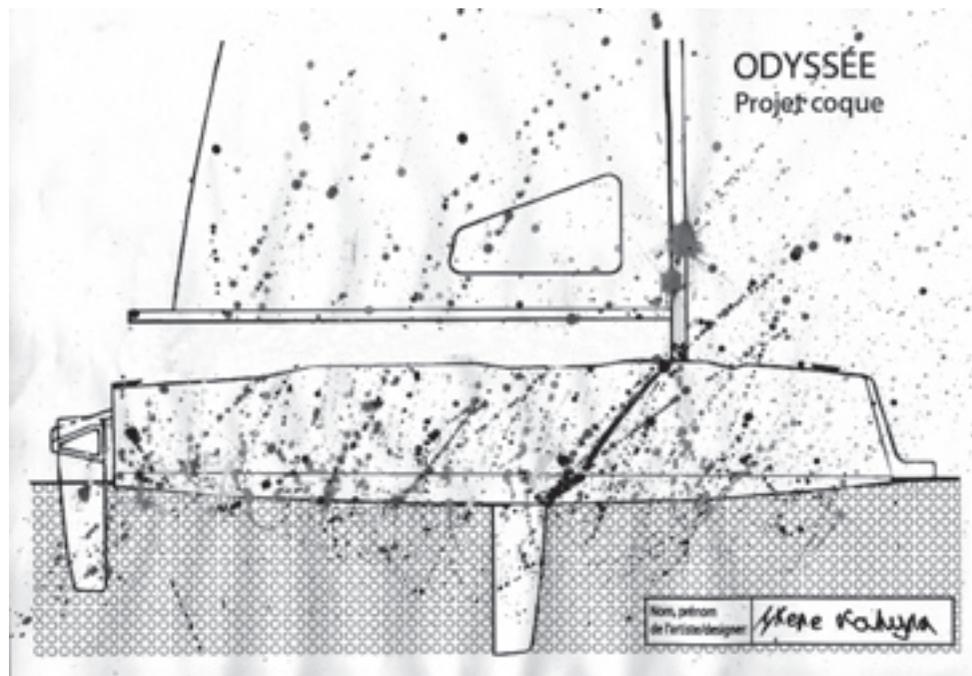
ODYSSÉE  
Projet coque



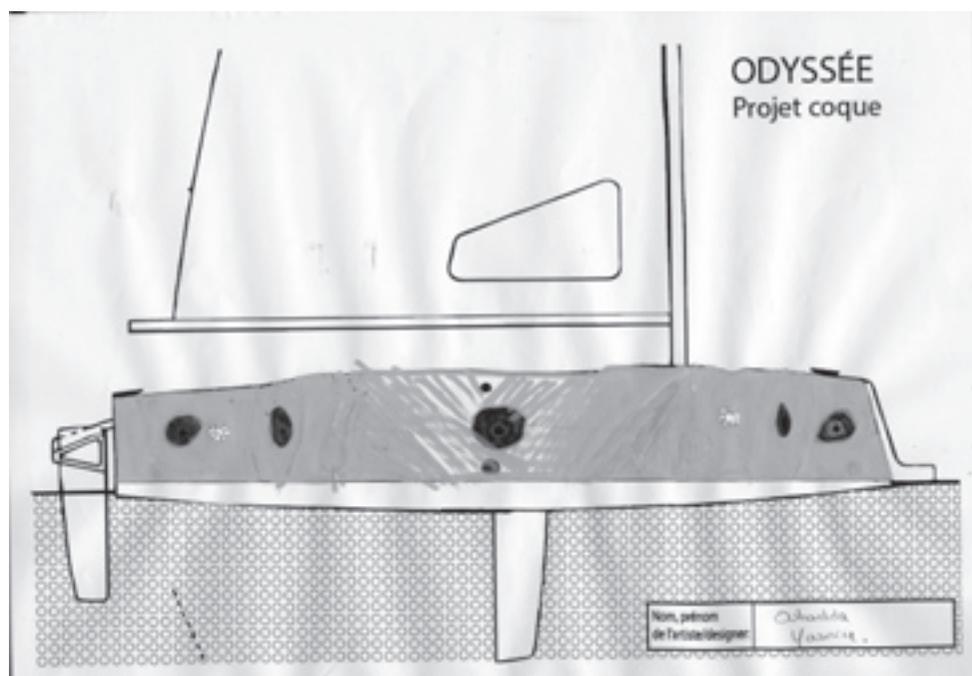
ODYSSÉE  
Projet coque



ODYSSÉE  
Projet coque



ODYSSÉE  
Projet coque





Pochoirs & teinture





**À L'ABORDAGE !**



!

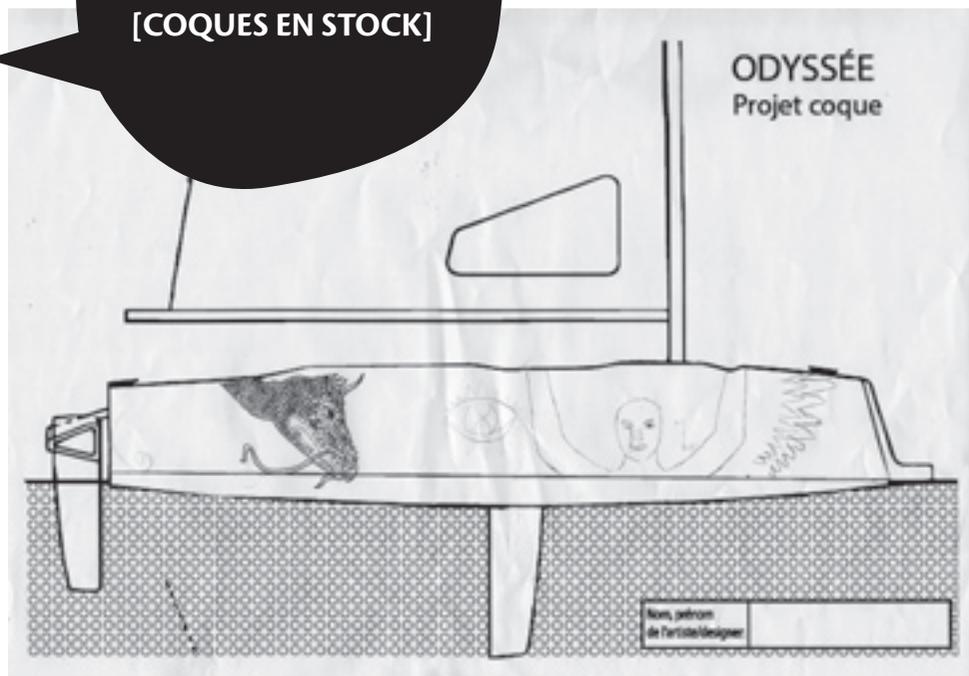
{O.F.N.I}  
BABY



[COQUES EN STOCK]

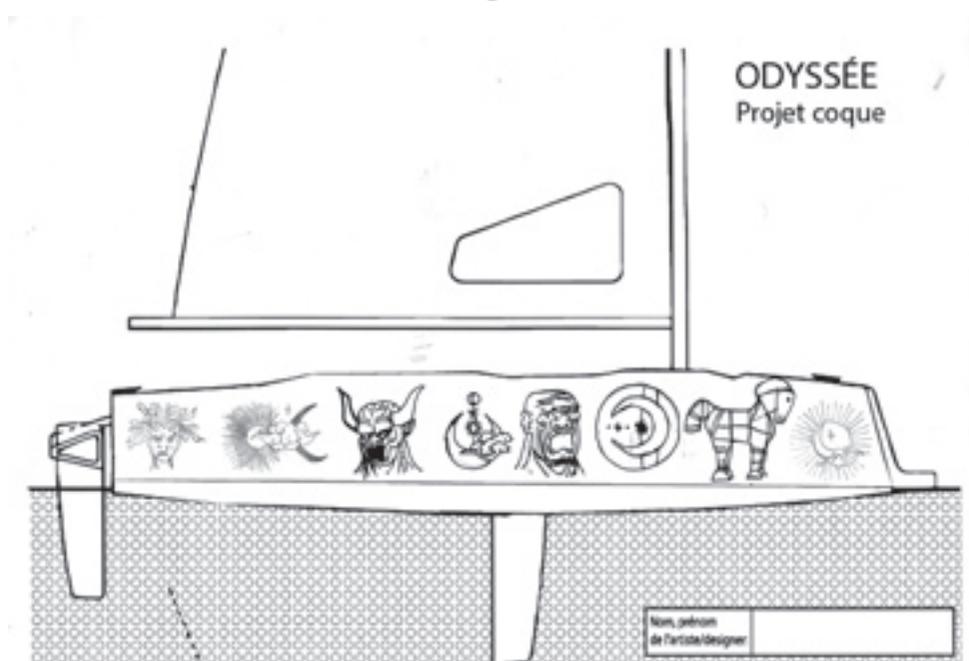
# ODYSSÉE

Projet coque



# ODYSSÉE

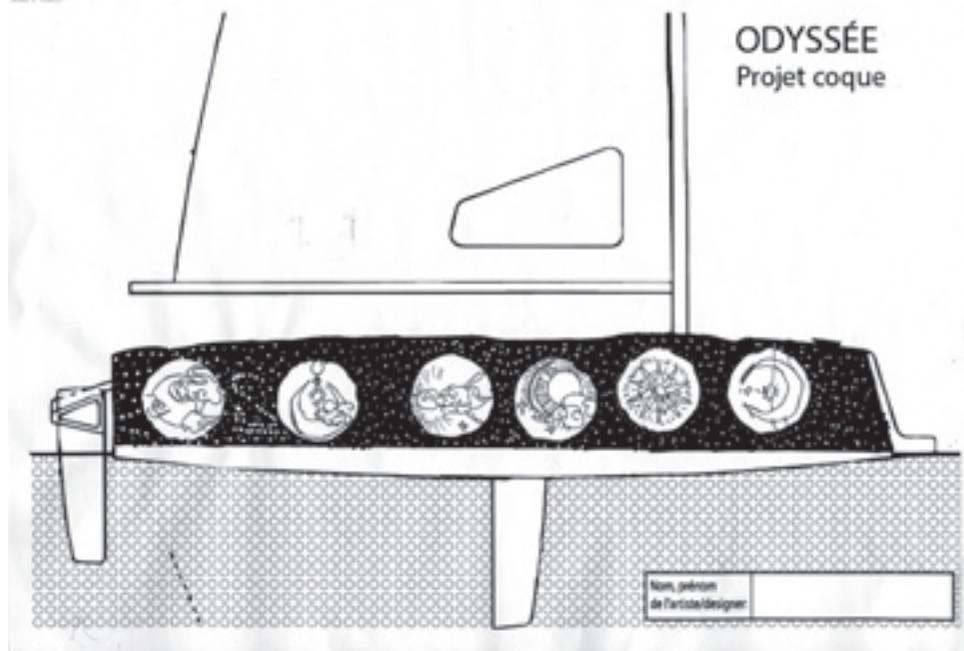
Projet coque



Ina5

# ODYSSÉE

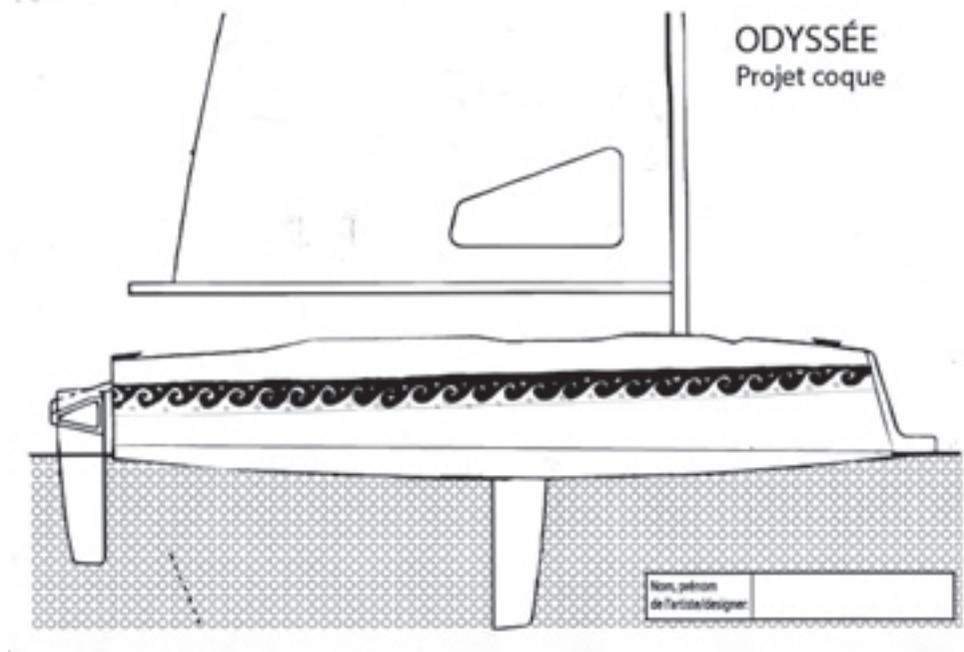
Projet coque

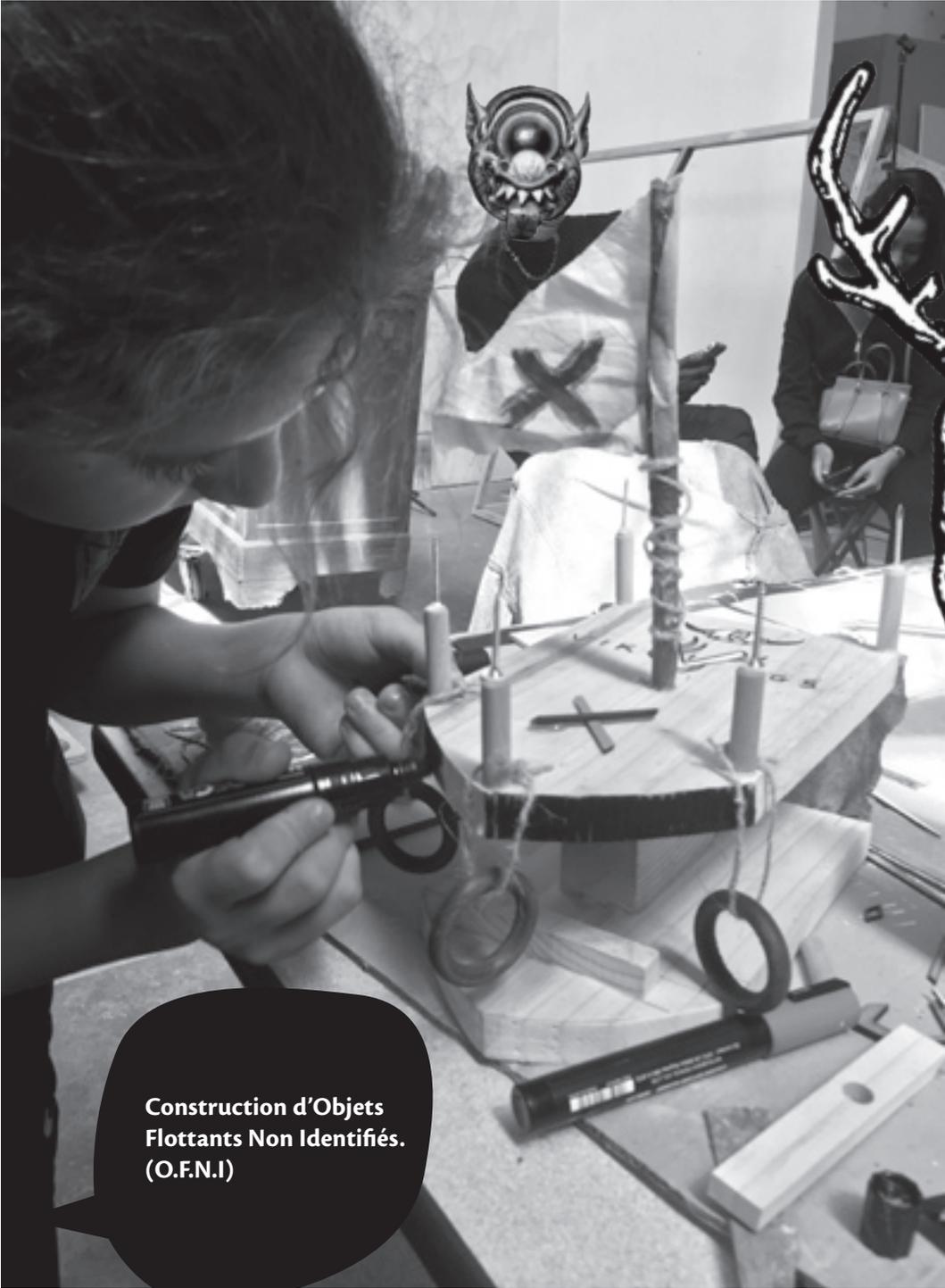


yoymaati

# ODYSSÉE

Projet coque





**Construction d'Objets  
Flottants Non Identifiés.  
(O.F.N.I)**



Nioma

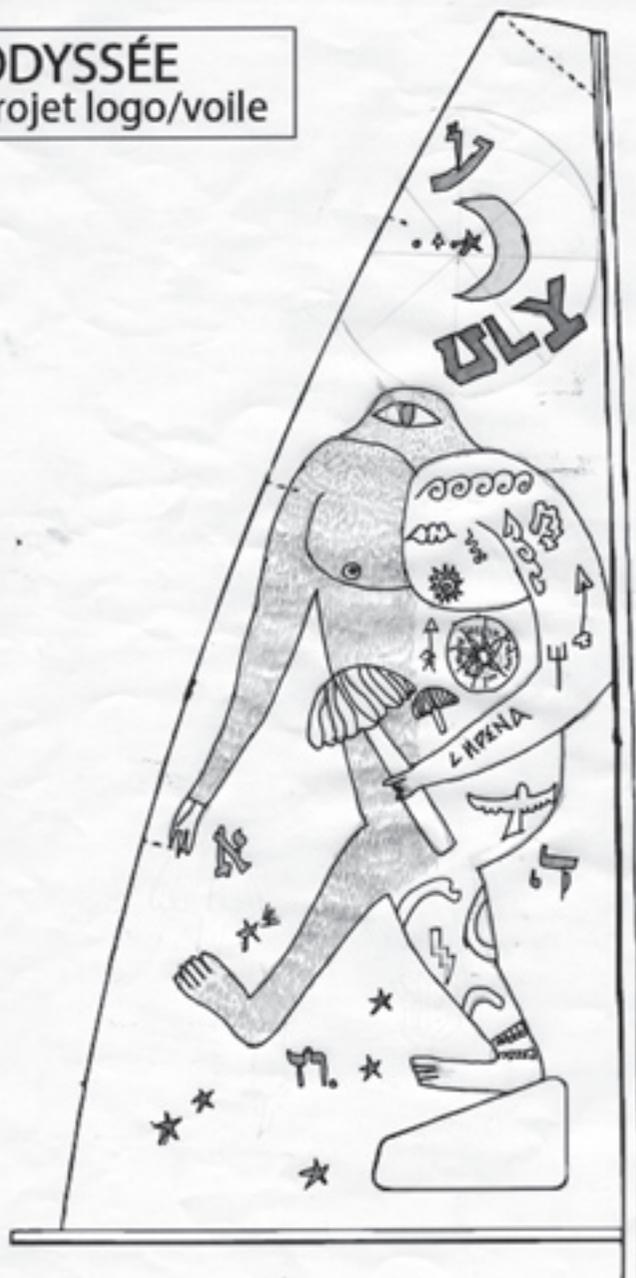
**ODYSSÉE**  
Projet logo/voile



Nom, prénom  
de l'artiste/designer:

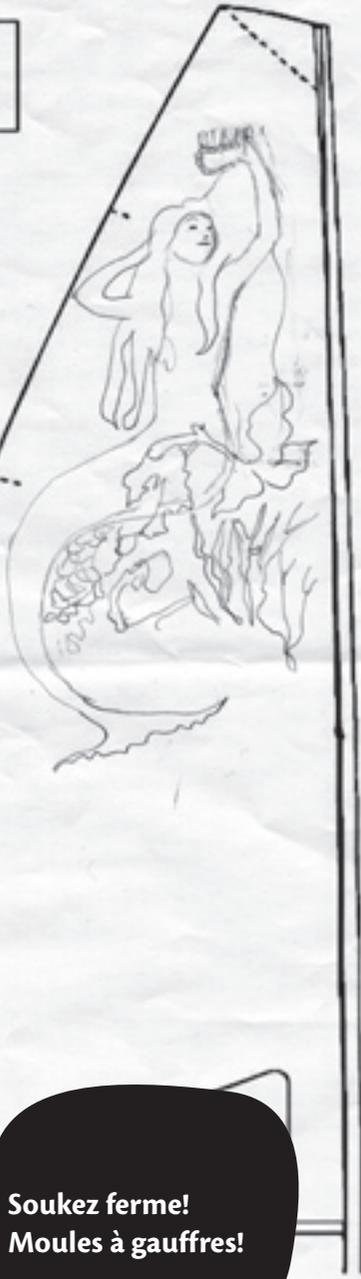
**ODYSSÉE**  
Projet logo/voile

Moussa  
Houssain



Nom, prénom  
de l'artiste/designer:

**ODYSSÉE**  
Projet logo/voile

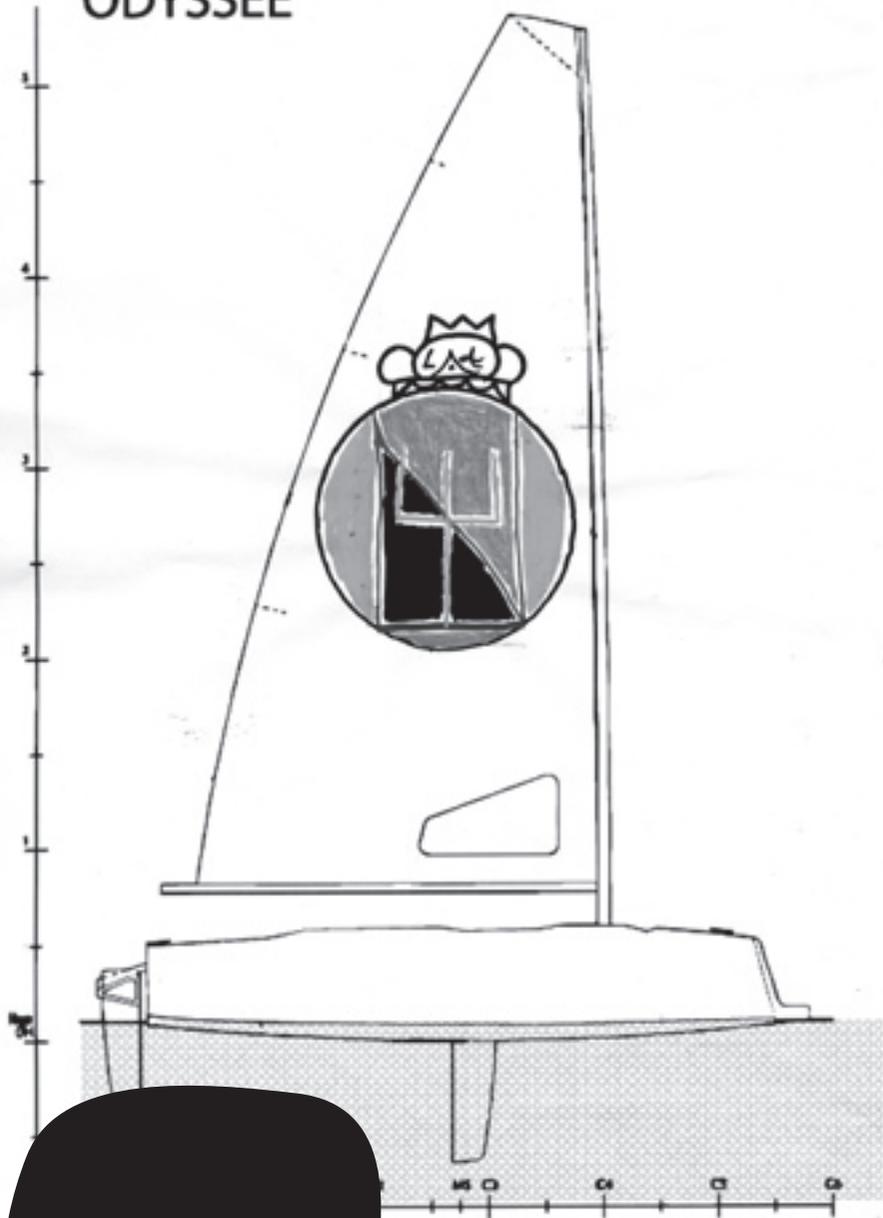


**Soukez ferme!**  
**Moules à gauffres!**

lines



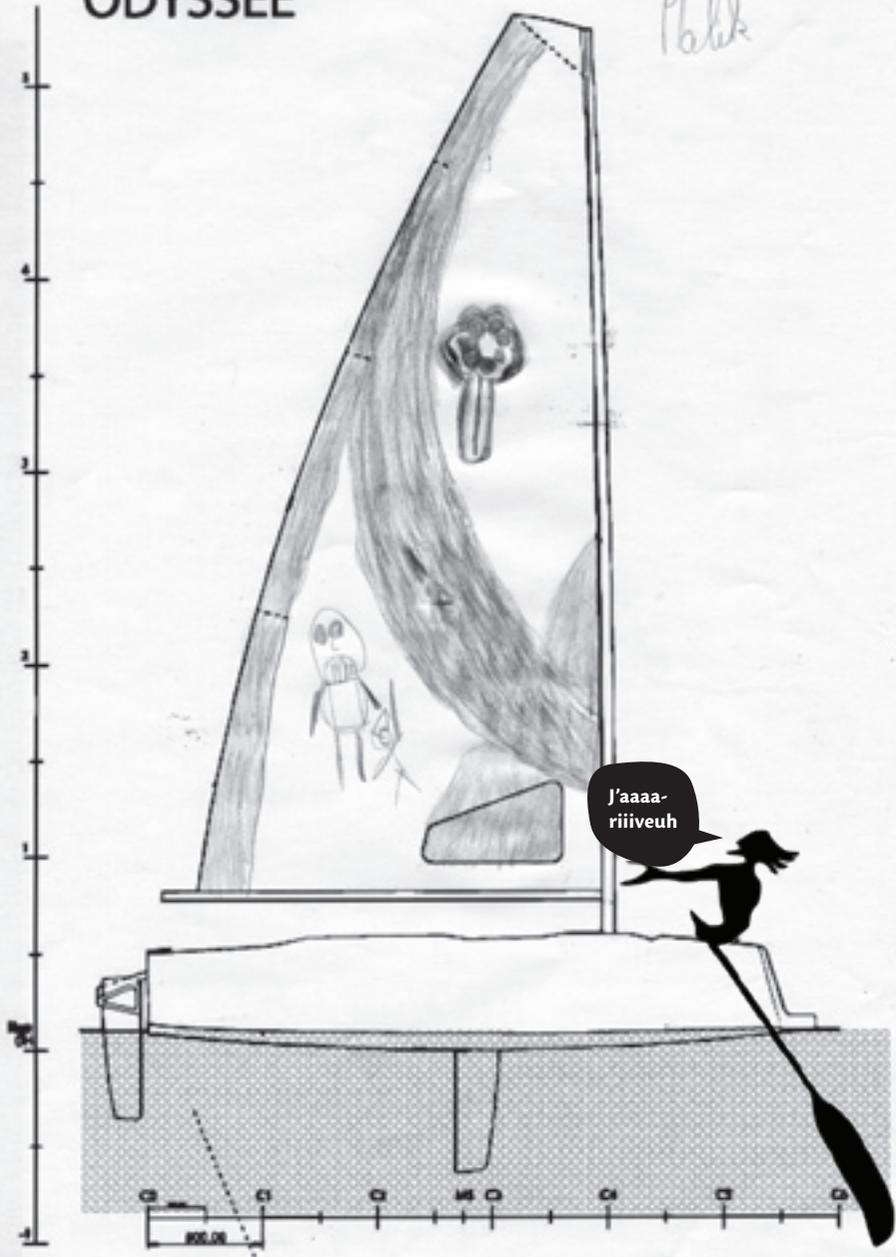
# ODYSSÉE

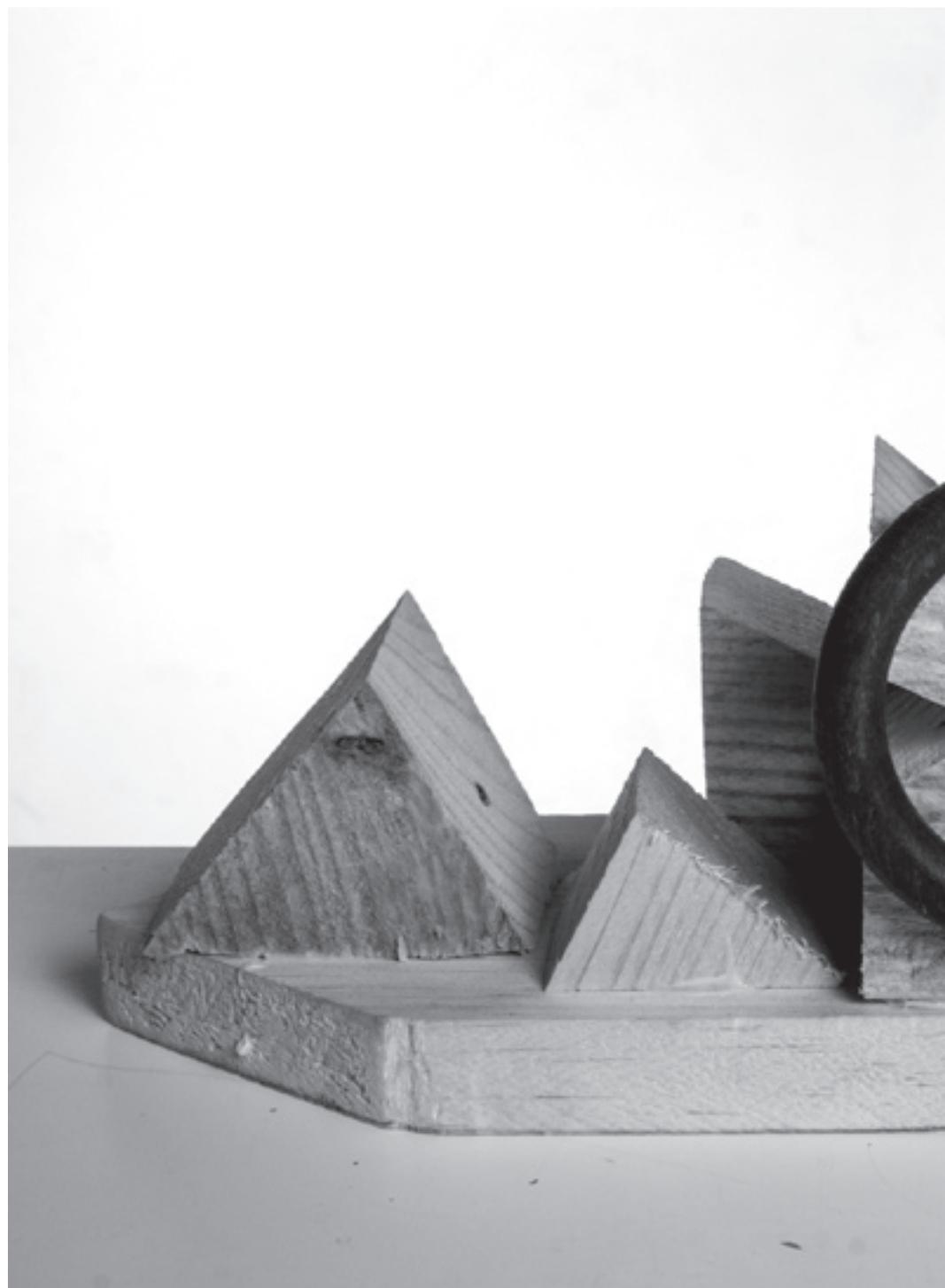


CRÉATION DU DESIGN  
DE LA VOILE

# ODYSSÉE

Pl. 6/2







O.F.N.I.

# ODYSSÉE



# ODYSSÉE



CRÉATION DU  
DESIGN DE LA  
VOILE



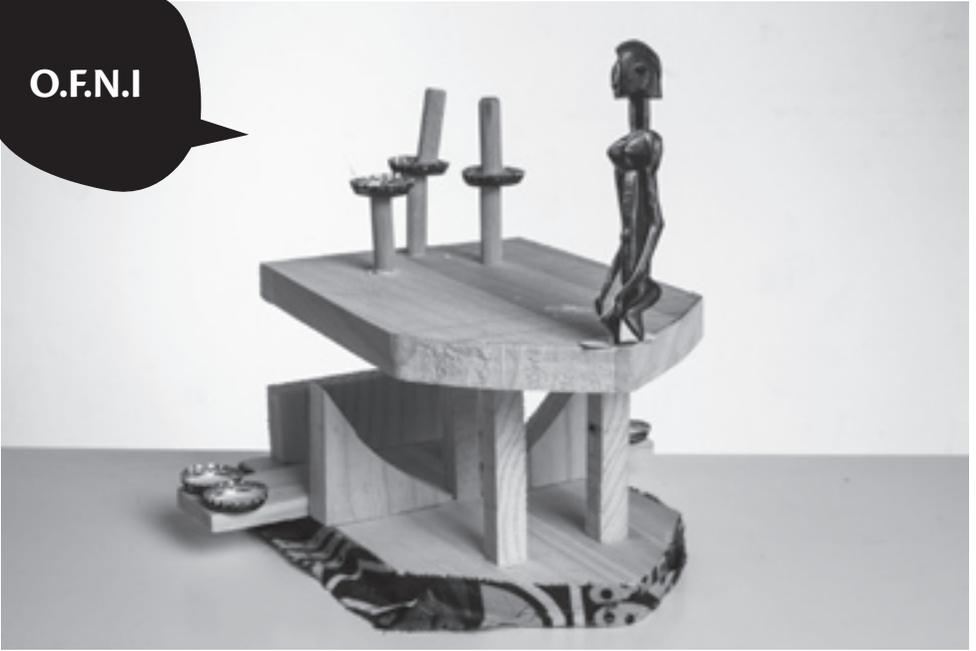
**«Sur la plaaaaage  
abandonnée...  
Coquillaaages et  
crustacés!»**



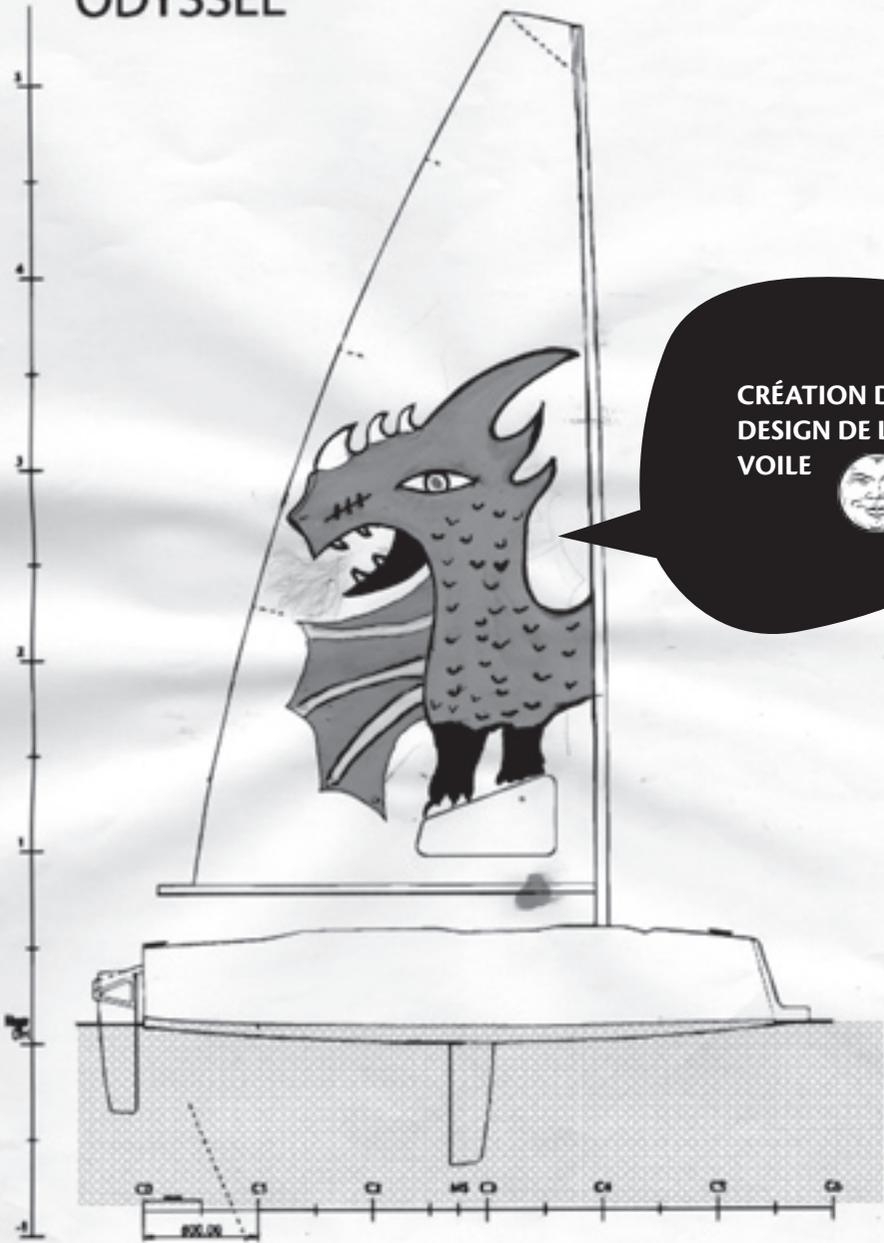




O.F.N.I



# ODYSSÉE

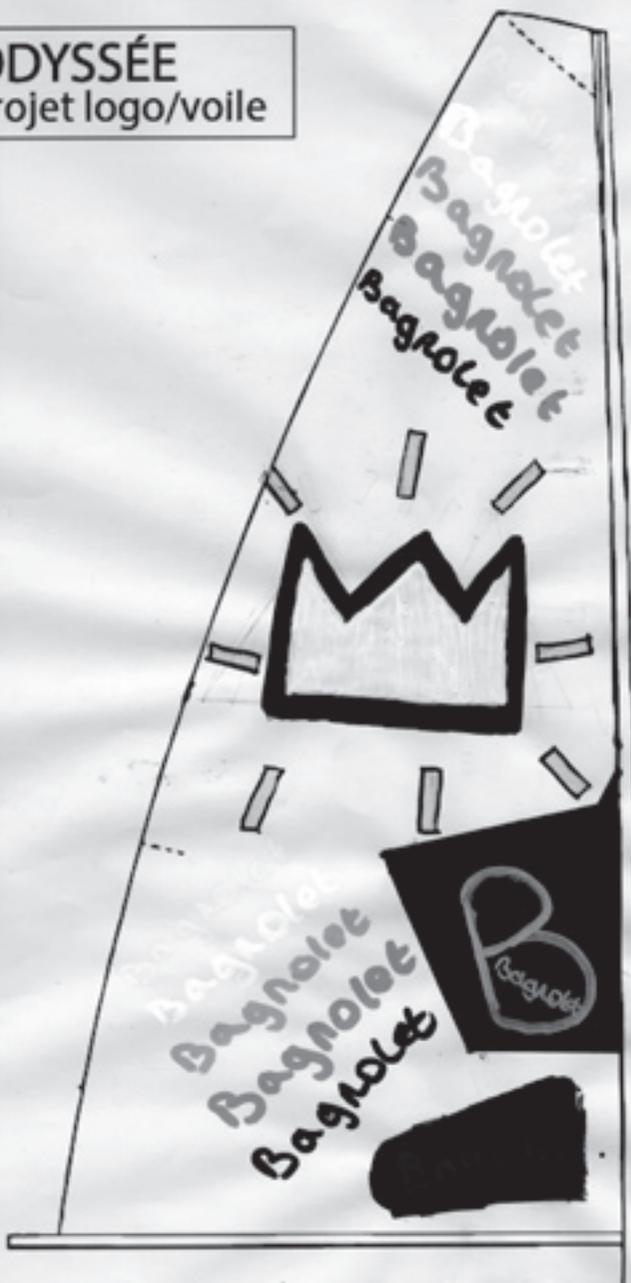


CRÉATION DU  
DESIGN DE LA  
VOILE



Widade

ODYSSÉE  
Projet logo/voile



Nom, prénom de l'artiste/designer: *Kaluna Sere*

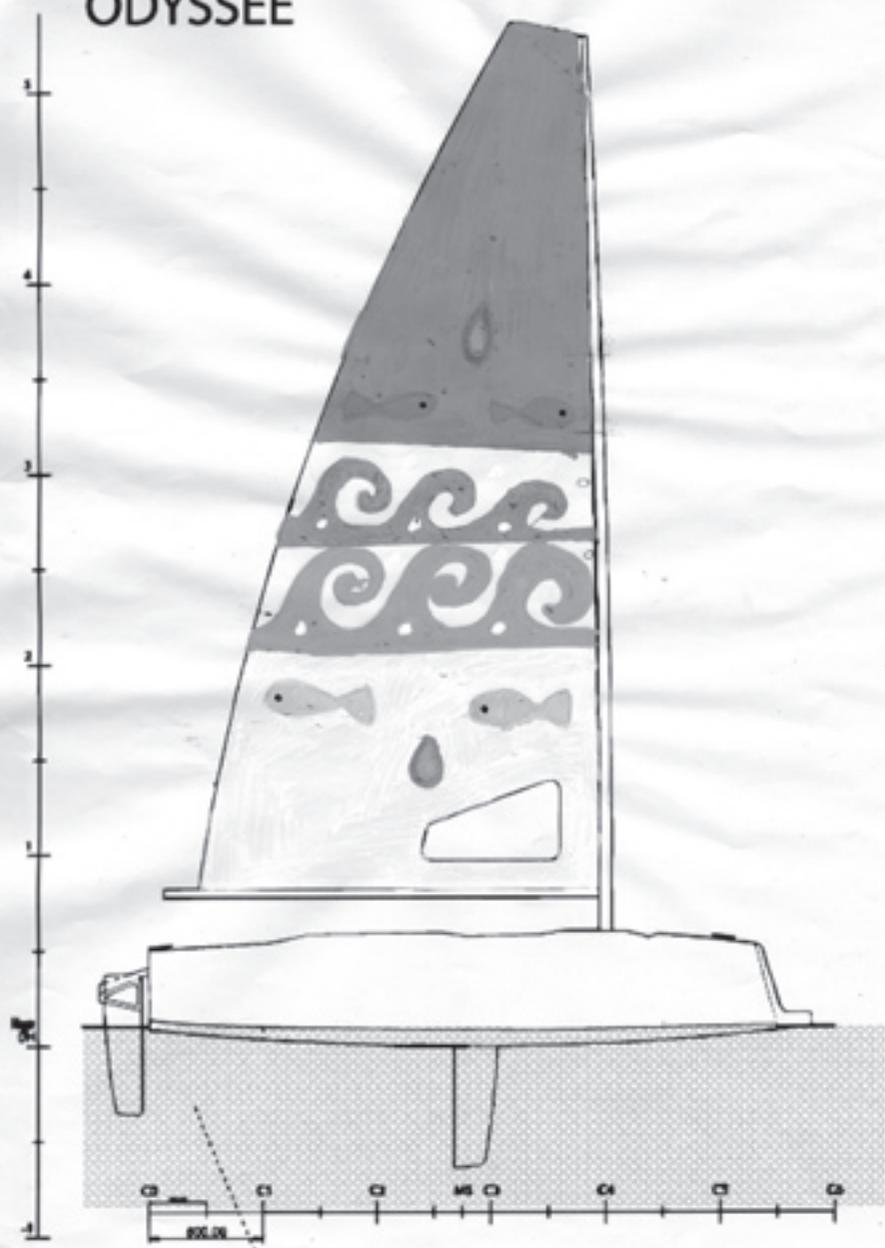



**FRESQUE**  
!!!!!!!!!!!!!!



400gms.

# ODYSSÉE





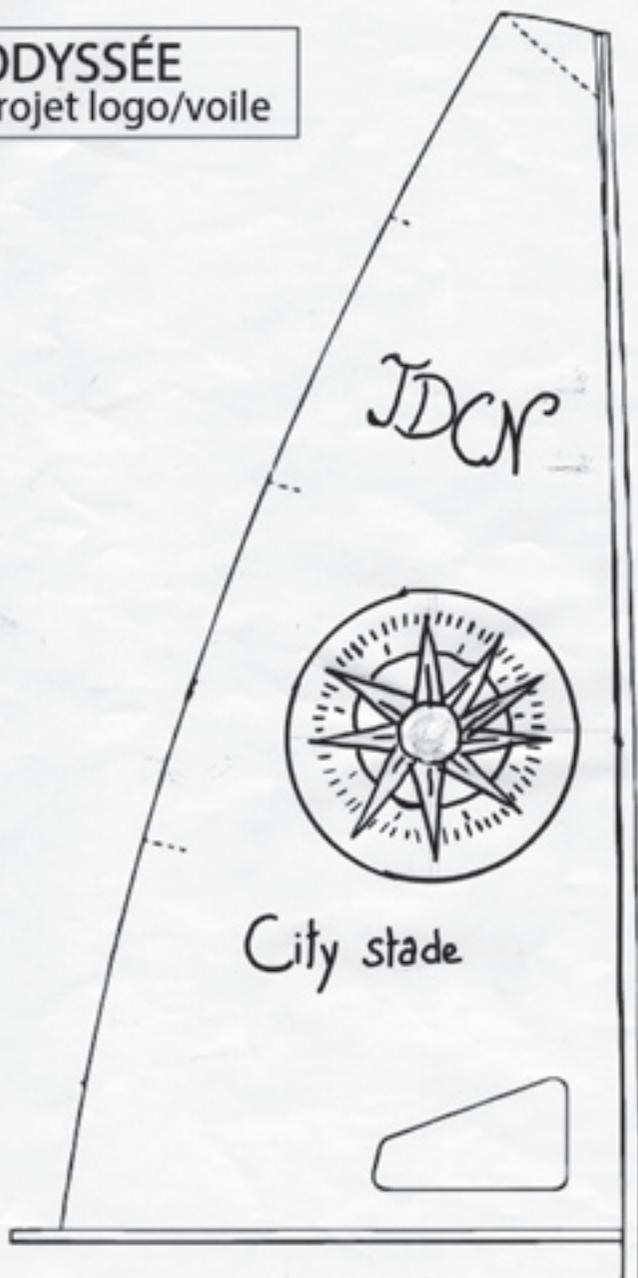


PREMIÈRE  
VOILE FINALE

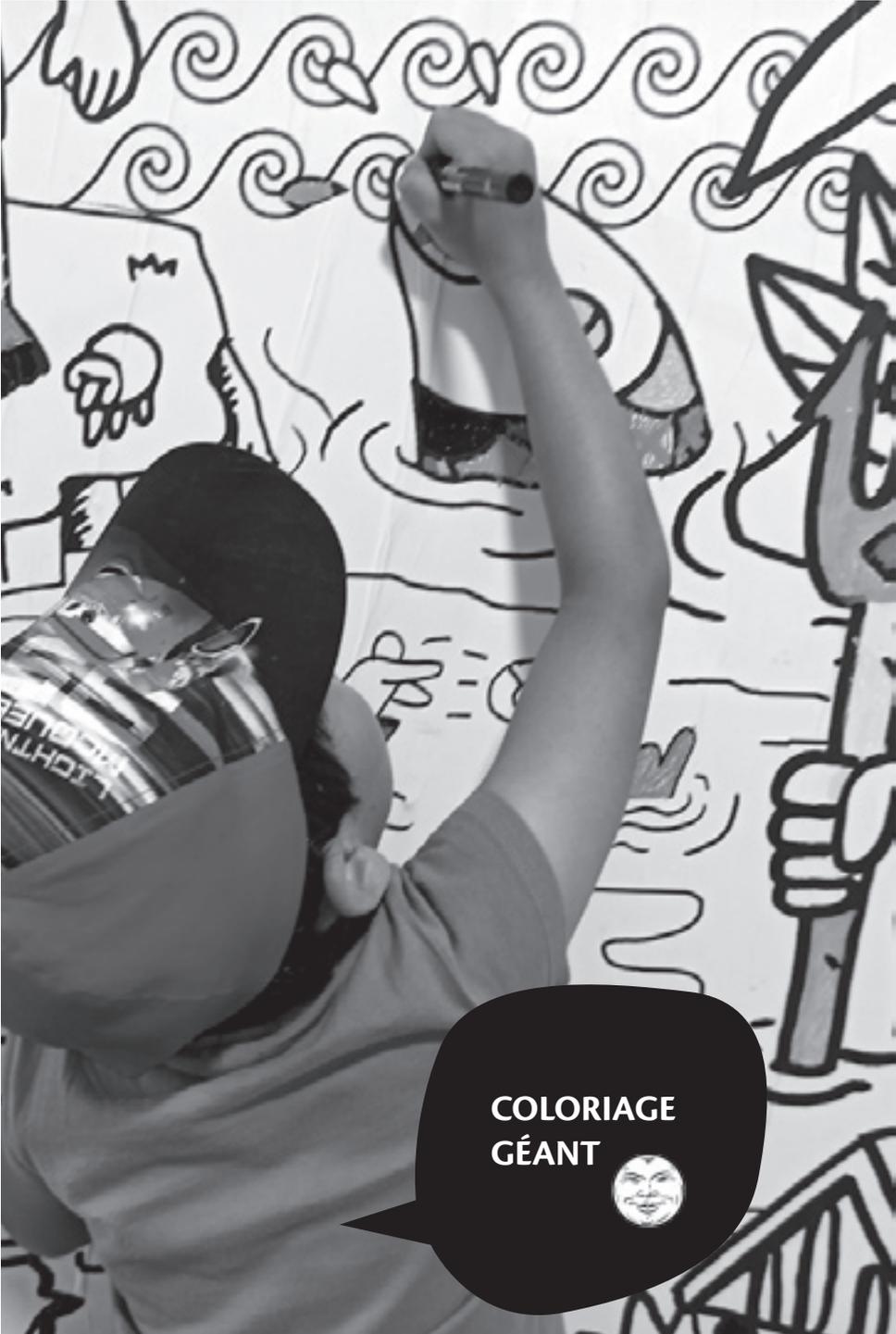




**ODYSSÉE**  
Projet logo/voile



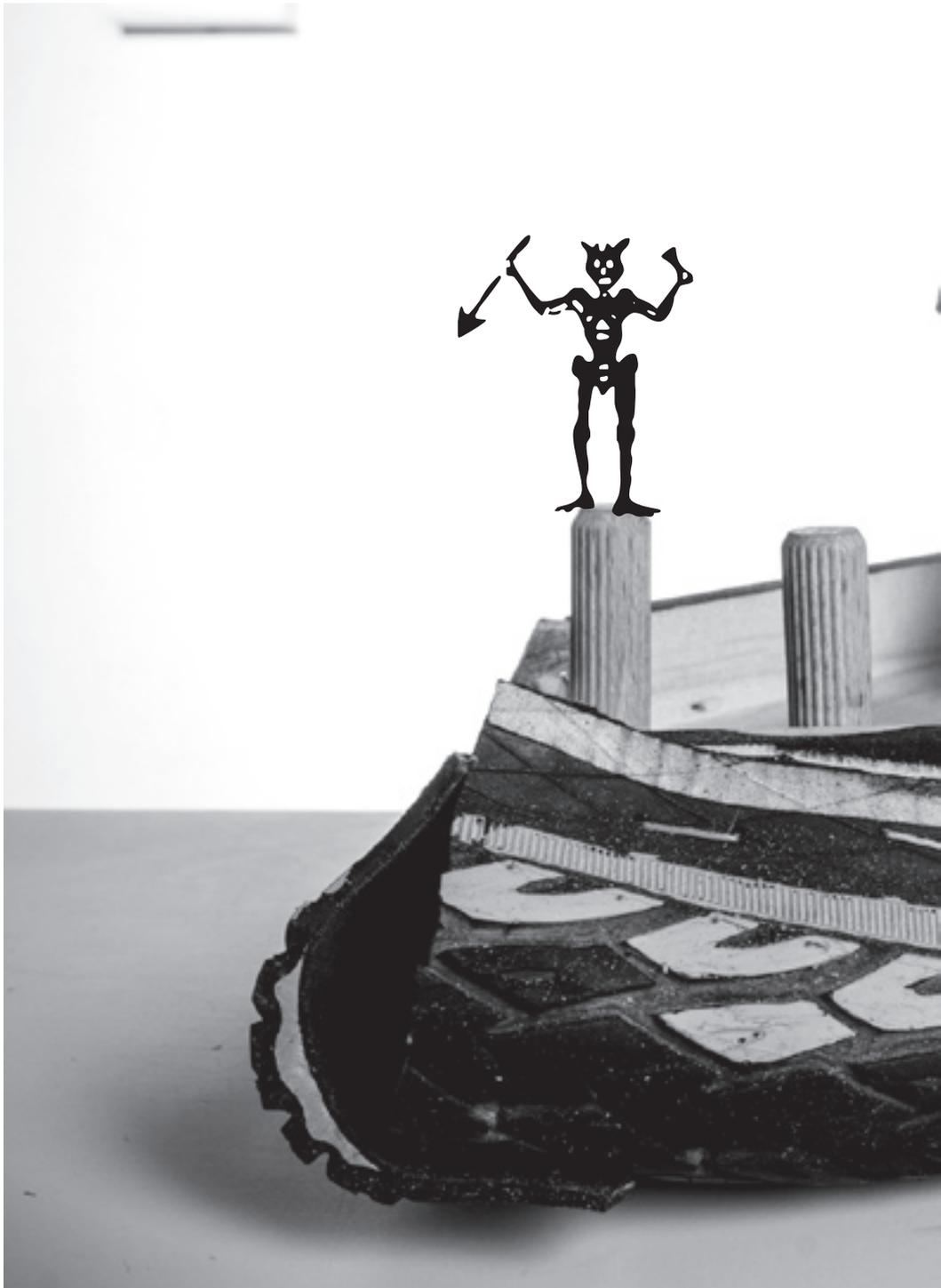
Nom, prénom  
de l'artiste/designer:



**COLORIAGE  
GÉANT**











CRÉATION DE  
FANIONS  
sur  
tissu



**ODYSSÉE**  
Projet logo/voile



Nom, prénom  
de l'artiste/designer:

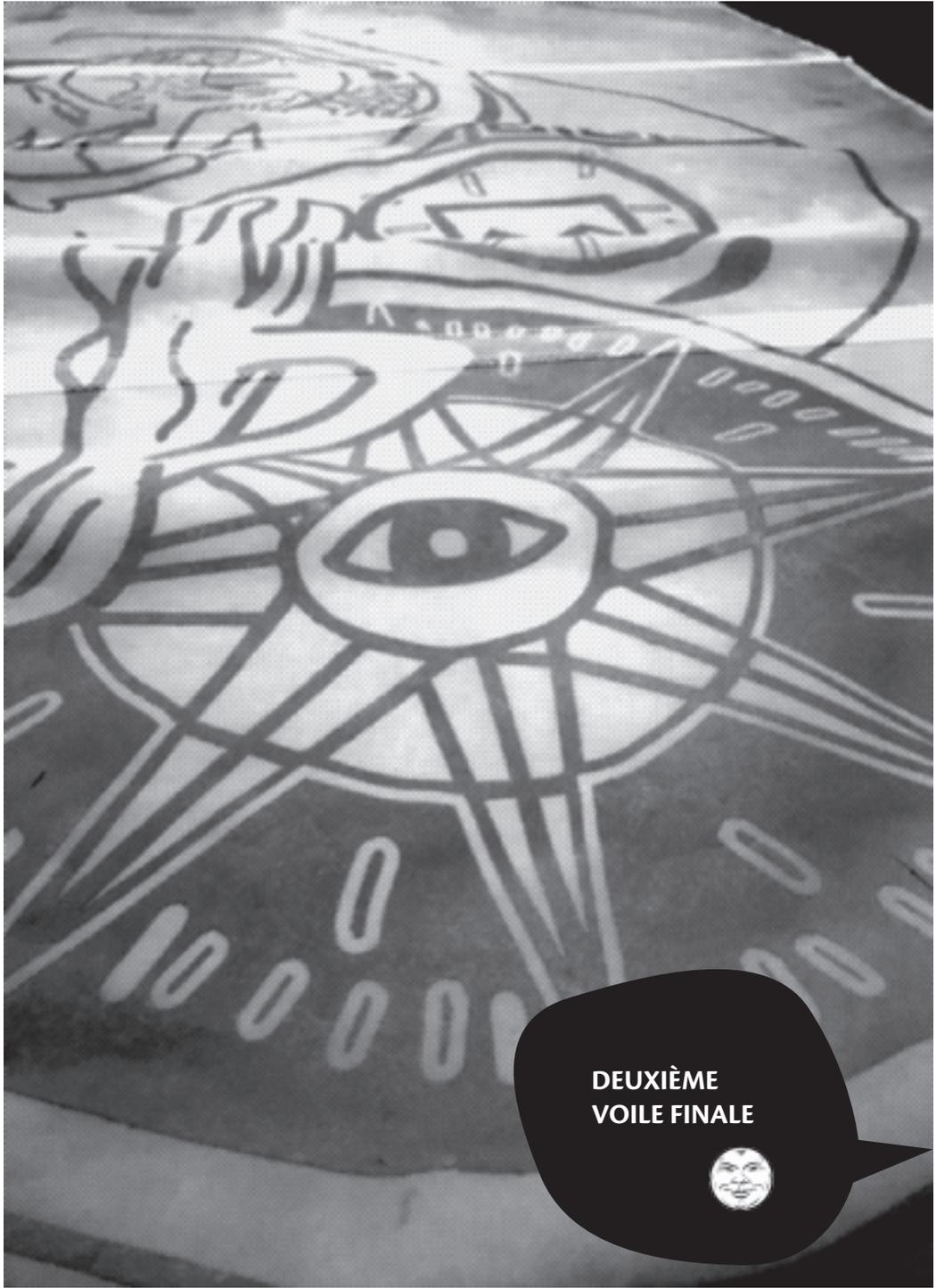
Lala 2677

ODYSSÉE  
Projet logo/voile



Nom, prénom  
de l'artiste/designer:

Gharem Ahmed



DEUXIÈME  
VOILE FINALE



Dis-moi, Muse, cet homme subtil qui erra si longtemps, après qu'il eut renversé la citadelle sacrée de Troie. Et il vit les cités de peuples nombreux, et il connut leur esprit ; et, dans son cœur, il endura beaucoup de maux, sur la mer, pour sa propre vie et le retour de ses compagnons...

L'Odyssée d'Homère narre les aventures d'Ulysse perdu en mer cherchant le chemin d'un retour ou d'un nouveau départ. Ce conte rencontre aujourd'hui un écho singulier avec la crise des migrations et la traversée de la Méditerranée, et de surcroît pousse à une réflexion plus philosophique sur les océans les mers et l'eau, comme liens entre les hommes et les femmes, comme frontières entre les consciences.

Le long de la Seine, il est curieux de rencontrer autant de musées au fil de l'eau, du Louvre au musée d'Orsay jusqu'au musée du Quai Branly, on peut remonter le cours du temps, de l'histoire et des cultures.

Autant d'îles à découvrir pour nos jeunes Ulysse ou Alice car cette Odyssée s'écrit aussi au féminin.

Dessins et créons nos radeaux, nos bateaux et partons à l'aventure ! Et si nos radeaux utopiques ne flottent pas, nous irons en bateau-mouche voir les pyramides du Louvre ou rencontrer le cyclope Eiffel dans sa tour, et on poussera jusqu'au rivage de l'ancien royaume du Dahomey à la rencontre des rois d'Afrique...

Nous créerons une carte qui au cours des éditions s'étoffera de destinations nouvelles à découvrir, telle est nôtre Odyssée.

À travers le dessin, le collage et les pratiques street art, nous réaliserons des œuvres éphémères ou pérennes, en sculpture ou assemblage graphique sur la thématique de l'élément flottant, telles des bouées de navigation ou de phare. Des créations utopiques ou réalistes, faisant intervenir autant l'imagination que des notions d'ingénierie punk « DIY ».

Les créations ainsi réalisées prendraient place dans l'espace public sous forme d'affiches ou d'œuvres en volume, exposées telle une exposition ou un musée flottants et pourquoi pas au fil des éditions, itinérant au fil des courants, à visiter en barque, pirogue, ou radeau...

Le langage fluvial ou maritime s'est structuré avec le temps en signe graphique, en armoirie et finalement en signalétique. Il faut naviguer pour se rendre compte de ce «vocabulaire» visuel connu des marins d'eau douce. Mais celui ci puise dans l'art Héraldique, ses origines, élément incontournable du graphisme moderne et géométrique. À quoi ressemblerait un bateau constructiviste? Ou un phare, une bouée de navigation ?

Gilbert Mazout, novembre 2019



**Projet street art réalisé par  
Gilbert Mazout et Claire Courdavault.  
Collectif DOUZE DOUZE.**

---



### **Quartier Chevaleret à Paris 13**

#### **L'ÉQUIPAGE :**

Le Centre d'Animation Eugène Oudiné et Anim'Ado / la Mission Locale Paris 13 / la Cité Refuge / 13 Avenir / Petit Bain

#### **MERCI à :**

Alexandre, Malik, Hugo, Eddy, Caddie, Prisca, Irène, Nacer, Yousef, Constance, Léa, Adèle, Abdoulaye, Benjamin, Mouhamadou, Macalou, Laïté, les habitants de Chevaleret, les jeunes de Anim'Ado.

### **Quartier de La Noue à Bagnolet**

#### **L'ÉQUIPAGE :**

Le Centre Social et Culturel Toffoletti / l'AJDB / La Fabrique / Ars Longa / Fab City Grand Paris / Atelier Tatem

#### **MERCI à :**

Nor, Yousr, Safia, Anas, Aksel, Elyas, Amine, Wassil, Adel, Ismael, Safya, Noam, Shaina, Stanley, Ines, Kaneuly, Niouma, Houslam, Yagmur, Samir, Yassa, Leïla, Chanel, Mohamed, Widade, Yasmine, Thaïs, Aliyah, Kahina, Soumeya, Tatiana, Élias.

#### **Actions artistiques avec le collectif DOUZE DOUZE :**

**Ateliers de fabrication de radeaux imaginaires – ateliers de création dessin – coloriage de la fresque Color'Odysée tout au long de l'été.**

ET DES PARCOURS DÉCOUVERTE ONT ÉTÉ ORGANISÉS POUR LES PARTICIPANT.E.S TOUT AU LONG DE L'ÉTÉ.

L'expérience créative des chantiers navals «arts plastiques - street art» est soutenue par Posca.



**DESSINE-MOI  
UN BATEAU**

# L'ODYSSÉE



## Bénéficiaire du soutien de :



La Ville de Paris - mission Héritage JOP 2024

Le Département de la Seine-Saint-Denis

Est Ensemble

La Caisse des Dépôts et Consignations - Banque des Territoires

Drac Ile de France – Culture et Lien social

CAF de Paris – Fonds Publics et Territoires

Fond de dotation Artutti

Fond de dotation Agnès b

Enercoop

Eau de Paris

Le projet est lauréat du Prix IFCIC Entreprendre dans la culture 2019 - Ministère de la Culture

L'Odysée est portée par la Guinguette Pirate (association) et Petit Bain (Scic à but non lucratif)



